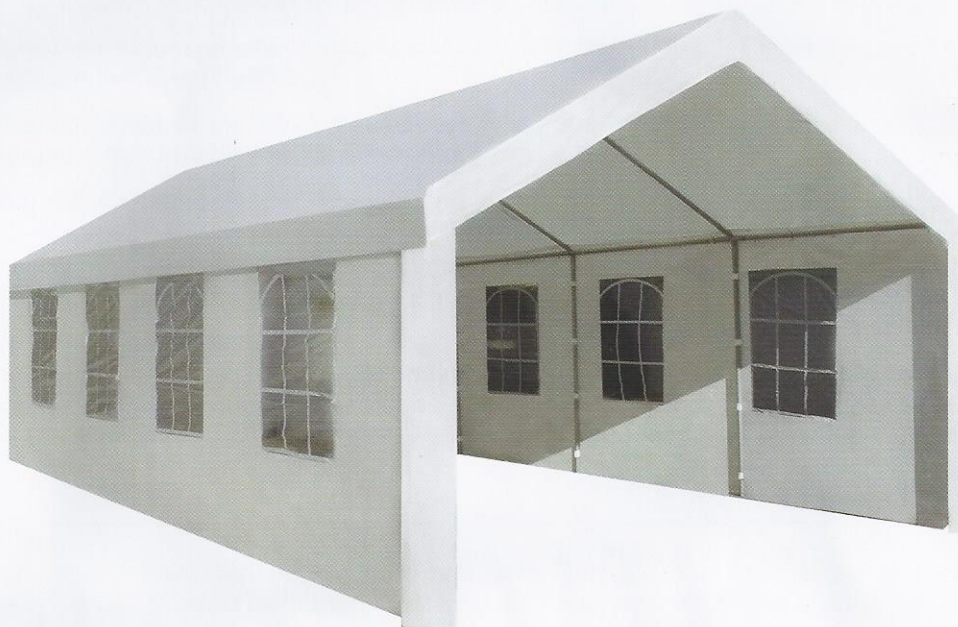


Universal-Pavillon 4x8m
Art.Nr. 402
Aufbau und Gebrauchshinweise



Hinweis: Aufgrund stetiger Weiterentwicklungen können Details des auf den Illustrationen gezeigten Pavillons gegebenenfalls von dem Ihnen vorliegenden abweichen.

Warnung: Beachten Sie für eine sichere Montage die beiliegende Montageanleitung!

Hergestellt für:
FreiZeitMöbel FZM GmbH
Postfach 120181
42331 Wuppertal

Inhalt

1.	Bestimmungsgemäße Verwendung	2
2.	Technische Daten	2
3.	Sicherheitshinweise	2
4.	Lieferumfang	3
5.	Aufbau	3
6.	Abbau	4
7.	Reinigung und Pflege	4
8.	Lagerung	4
9.	Entsorgung	4
10.	Gewährleistung	4

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist geeignet als Sonnenschutz und zum Schutz gegen schwachen Wind im privaten Außenbereich. Dieses Produkt ist ausschließlich für die temporäre Nutzung im Freien gedacht. Es darf nicht als Regen- oder Windschutz verwendet werden.

Beachten Sie für eine sichere Benutzung alle Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Alle anderen Anwendungen sind ausgeschlossen.

2. Technische Daten

Abmaße:	800 x 400 x 310 cm
Gewicht (netto):	ca. 79 kg
Benötigte Aufstellfläche:	900 x 500 x 310 cm

3. Sicherheitshinweise

3.1 Allgemein

1. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau und der Verwendung des Produktes aufmerksam durch. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Sie nach dem Lesen noch Fragen haben.
2. Bewahren Sie diese Hinweise so auf, dass diese beim Gebrauch des Produktes für jeden Benutzer stets zur Verfügung stehen und händigen Sie sie mit aus, wenn Sie das Produkt an andere Personen weiter geben.
3. Kontrollieren Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden und Verschleiß. Setzen Sie das Produkt instand, bevor Sie es weiterverwenden.
4. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Produkt vor. Bringen Sie keine Lasten daran an und legen Sie keine Gegenstände darauf ab.
5. Halten Sie Hitzequellen wie z. B. Heizgeräte, Kochstellen, Beleuchtungskörper und offene Flammen fern von dem Produkt.
6. Verwenden Sie das Produkt nur bei entsprechenden Witterungsverhältnissen: Stellen Sie die Nutzung ein und bauen Sie das Produkt vollständig ab: bei starken Windböen und Sturm (> Beaufort 4), starkem Regen und Schneefall, Temperaturen unter dem Gefrierpunkt oder wenn sich solche Bedingungen ankündigen. Dieses Produkt ist nicht dafür konstruiert, oben genannten Witterungsbedingungen standzuhalten

3.2 Aufbau

1. Halten Sie während des Aufbaus Kinder und Haustiere fern. Diese könnten über Teile stolpern, sich beim

Umkippen von Teilen verletzen oder Kleinteile verschlucken.

2. Stellen Sie das Produkt nur auf einer ebenen Fläche mit festem Untergrund auf. Stellen Sie das Produkt nicht auf weichem, schlammigem oder sandigem Untergrund auf, da die Heringe bei diesen Böden keinen ausreichenden Halt haben. Schlagen Sie probeweise einen Hering in den Boden.
3. Bauen Sie das Produkt nur bei normalen Witterungsbedingungen und immer vollständig auf. Im teilweise aufgebauten Zustand hat dieses noch nicht seine volle Stabilität. Durch Windböen oder Sturm können Teile wegfliegen, beschädigt werden oder Sie und andere Personen verletzen.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau, dass Sie eine genügend große Fläche für den Aufbau haben. Ein Mindestabstand von zwei Metern zu umliegenden Gebäuden, Hecken und anderen Objekten muss eingehalten werden, damit Sie auch die erforderlichen Abspannungen korrekt befestigen können.
5. Stellen Sie das Produkt an einem möglichst windgeschützten Ort auf. Eingänge sollten sich auf der vom Wind abgewandten Seite befinden.
6. Bauen Sie das Produkt mit mindestens 5 erwachsenen Personen in guter körperlicher und geistiger Verfassung und handwerklichen Fähigkeiten auf.
7. Halten Sie die Anleitung für den Aufbau stets griffbereit und folgen Sie jedem der einzelnen Schritte genau.
8. Führen Sie vor der ersten Benutzung einen Probeaufbau durch, um sich mit dem Produkt vertraut zu machen und damit Ihnen der Aufbau anschließend leichter fällt. Wählen Sie dafür beispielsweise eine Rasenfläche in Ihrem Garten.
9. Achten Sie darauf, dass sich keine Steine, Äste oder andere Objekte unter dem Produkt befinden.
10. Halten Sie einen Mindestabstand von drei Metern ein, wenn Sie mehrere Produkte aufbauen wollen.

3.3 Gebrauch

1. Bewahren Sie im Falle von Feuer Ruhe und verlassen Sie das Produkt auf dem kürzesten Weg. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, solange die Feuerwehr dies nicht ausdrücklich erlaubt.
2. Achten Sie auf sorgfältige Verspannung der Dachhaut, um Wasseransammlungen auf der Dachhaut (Wassersäcke) zu vermeiden! Entfernen Sie Wassersäcke bei Bedarf umgehend oder bauen Sie das Produkt ab, um Schäden zu vermeiden.

4 Lieferumfang

Eine ausführliche Liste finden Sie in der beiliegenden Montageanleitung.

Versichern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und frei von Schäden ist. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie feststellen sollten, dass Teile fehlen oder beschädigt sind; wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Händler.

Bewahren Sie die Originalverpackung für spätere Lagerung auf.

5 Aufbau

Ausführliche Hinweise zum Aufbau finden Sie in der beiliegenden Montageanleitung.

5.1 Hinweise

Die Abspannseile müssen stets straff gespannt sein. Sie erkennen die richtige Spannung der Abspannseile daran, dass diese nicht durchhängen. Spannen Sie die Abspannseile gegebenenfalls mit der an den Seilen zu findenden Spannvorrichtung nach.

Legen Sie vor dem Aufbau die Bauteile entsprechend der Nummerierung der Teile bereit. Dadurch wird der Aufbau einfacher.

6 Abbau

Bauen Sie das Produkt in umgekehrter Reihenfolge des Aufbaus immer vollständig ab

7 Reinigung und Pflege

1. Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit klarem Wasser oder einem handelsüblichen Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm. Eventuelle Schimmel- oder Stockflecken beseitigen Sie ebenfalls mit einem milden Reinigungsmittel.
2. Waschen Sie Textilteile niemals in einer Waschmaschine. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen, alkalischen oder scheuernden und kratzenden Reinigungsmittel, da diese den Stoff verfärben sowie das Gewebe und übrige Teile beschädigen können. Das Produkt darf nicht mit einem Hochdruck- oder Dampfreiniger gereinigt werden.

8 Lagerung

1. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass das Produkt vollständig trocken ist.
2. Verstauen Sie das Produkt nach Möglichkeit in seiner Originalverpackung oder decken Sie es mit geeigneten Materialien ab, um Verschmutzungen zu vermeiden.
3. Verpacken Sie Metallteile nach Möglichkeit immer getrennt von Textilien.
4. Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Schimmelbildung und Stockflecken zu vermeiden.
5. Bewahren Sie diese Anleitung immer zusammen mit dem Produkt auf.

9 Entsorgung

Werfen Sie das Produkt und Verpackungsmaterialien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie diese bei entsprechenden Recyclingstellen.

Fragen Sie Ihren Händler oder bei Ihrer kommunalen Verwaltung, wo sich eine Recyclingstelle in Ihrer Nähe befindet.

10 Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche können laut gesetzlicher Regelung innerhalb von 24 Monaten (ab Kaufdatum) geltend gemacht werden.

Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, so prüfen Sie bitte vorerst, ob andere Gründe, wie z. B. falsche Handhabung, die Ursache sind.

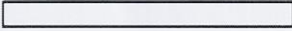

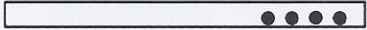







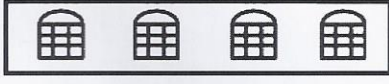

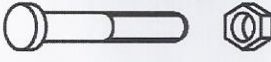
Bitte beachten Sie, dass Sie bei Vorbringen einer Reklamation in jedem Fall folgende Unterlagen beifügen bzw. bereithalten:

- Kassenbeleg
- Genaue Beschreibung des aufgetretenen Funktionsfehlers



4 x 8m

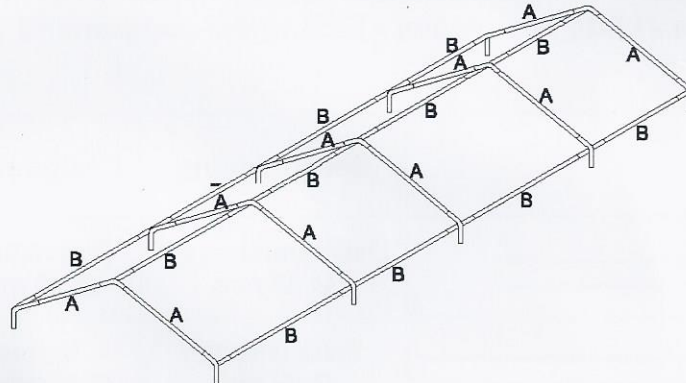
PARTY-ZELT - TENTE DE RÉCEPTION - TENDA PARTY
Stückliste - Liste des pièces - Elenco dei componenti

Anzahl Quantité Quantità		Beschreibung	Désignation	Descrizione
10	A 	Dachquerstangen Ø 38 mm	Traverses Ø 38 mm	Paletti asversali per il tetto Ø 38 mm
12	B 	Seitenstreben Ø 38 mm	barres Ø 38 mm	paletti laterali Ø 38 mm
10	C 	Standrohre Ø 38 mm	poteaux Ø 38 mm	tubi di sostegno Ø 38 mm
6		Eckverbinder	raccords d'angle	angoli di giunzione
9		4-Wege Verbindungsstück	raccords à 4 branches	giunzioni a triangolo
10		Fußsteller für Standrohre	supports de poteaux	piedi per tubi di sostegno
52		Bodennägel für Seitenteile	piquets d'ancrage au sol	picchetti
60		Dach- Spanngummi	tendeurs	tiranti in gomma per il tetto
4		Spannseile	cordes de tension	corde tiranti
1		Dachbespannung	toile	telo per il tetto
2		Seitenteil 8m lang	grandes parois latérales, longueur 8m	parti laterali lunghezza 8 m
2		Giebel- Seitenwand	petites parois latérales	pareti laterali a frontone
10		Gewindeschraube mit Mutter	boulons filetés avec écrous	viti lunghe con dado

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!
SORGFÄLTIG LESEN!

4 x 8m

Aufbauanleitung - Instruction de montage - Istruzione di montaggio



1.

Dach-Rahmen wie hier abgebildet auf ebenem Boden auslegen und zusammenstecken. (Alle Rohrstanen sind mit entsprechenden Buchstaben A und B gekennzeichnet.)

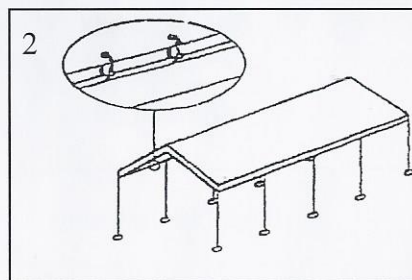
Nun die Zeltplane (Dachbespannung) über den Rahmen ziehen und zunächst nur an den Giebelseiten und allen Außenecken mit Spanngummis durch Ringösen am Rahmen befestigen.

Poser toutes les barres et toutes les traverses formant le cadre de toit à même le sol, puis les assembler à l'aide des raccords conformément au schéma ci-contre (les barres et les traverses sont toutes signalées par la lettre A ou B).

Tendre la toile sur la structure ainsi constituée; commencer par la fixer sur les deux côtés les plus courts ainsi qu'aux angles, en faisant passer les tendeurs dans les œilletons prévus à cet effet.

Disporre la struttura del telaio per il tetto come rappresentato in figura su terreno pianeggiante e unire le parti innestandole. (Tutti i tubi sono contrassegnati con le relative lettere A e B)

Tirare il telo della tenda (per il tetto) sulla struttura del telaio e fissarlo alla struttura soltanto sui lati del frontale e su tutti gli angoli esterni infilando i tiranti in gomma negli occhielli.



2.

Anschließend alle 10 Standrohre in die entsprechenden Verbinder einstecken und Zelt aufrichten.

Vorsicht: Zelt mit mindestens 5 Personen vorsichtig und gleichmäßig an einer Längsseite aufrichten, (5 Standrohre je Seitenlänge gleichzeitig einstecken) damit in dieser Aufbauphase ein Umfallen verhindert wird. Verfahren Sie analog mit der anderen Seite.

Glisser maintenant les 10 poteaux dans les raccords à 5 branches.

N.B.: 5 personnes sont nécessaires pour cette opération. (Les 5 poteaux latéraux doivent être mis en place en même temps pour que la structure ne s'écroule pas).

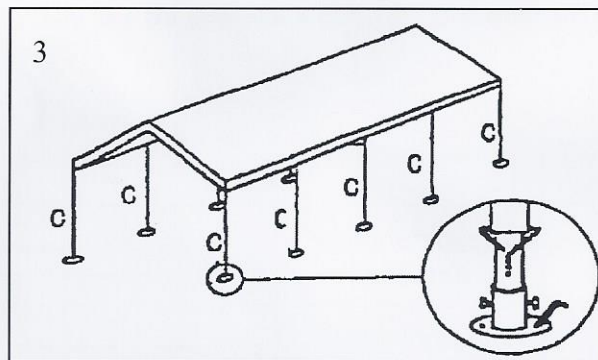
Infine infilare tutti gli 10 tubi di supporto nelle rispettive giunzioni e mettere in piedi la tenda.

Attenzione: mettere in piedi la tenda con cautela e in modo uniforme; sono necessarie 5 persone. (Infilare 5 tubi di sostegno per ogni lato in modo da impedire una caduta durante questa fase di costruzione.)

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!
SORGFÄLTIG LESEN!**

4 x 8m

Aufbauanleitung - Instruction de montage - Istruzione di montaggio

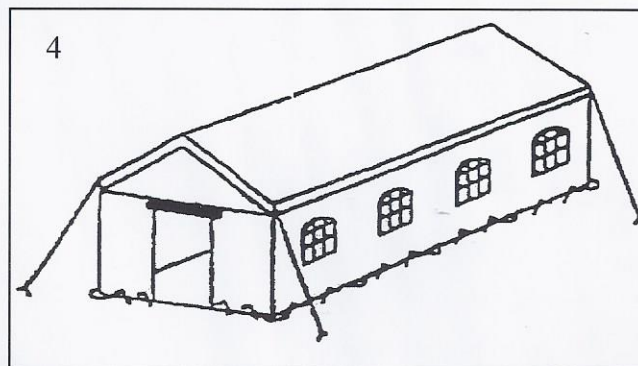


3.

Nacheinander alle Fußsteller auf die Standrohre stecken und mittels Gewindeschrauben am Standrohr befestigen. Die 4 Eck-Spannstreifen wie gezeigt in den entsprechenden Befestigungslöchern in den Standrohren einhaken. Seitenwände und Dachplane mit Spangummis befestigen.

Mettre en place les supports de poteaux sur les poteaux en les vissant à l'aide des boulons filetés. Fixer les 4 cordes de tension dans les trous de fixation prévus à cet effet (cf. schéma). Fixer toutes les parois à l'aide des tendeurs.

Applicare in successione tutti i piedi ai tubi di sostegno e fissarli ai tubi mediante le viti lunghe. Applicare i 4 tiranti angolari come indicato nei fori di fissaggio corrispondenti dei tubi di sostegno. Fissare il frontale e le pareti laterali con i tiranti in gomma.



4.

Zelt ausrichten und alle Fußsteller mit den Bodennägeln im Erdreich verankern. Alle Seitenwände ebenfalls mit Bodennägeln durch die entsprechenden Ringösen im Erdreich festspannen.

Ajuster la tente et fixer les supports de poteaux à l'aide des piquets d'ancrage. Pour finir, tendre les parois latérales à la base en faisant passer des piquets d'ancrage dans les œilletons prévus à cet effet.

Allineare la tenda e ancorare tutti i piedi nel terreno mediante gli appositi picchetti. Fissare sul terreno tutte le pareti laterali con i picchetti facendoli passare attraverso gli occhielli corrispondenti.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!
SORGFÄLTIG LESEN!**